

Galatians 5:16-21

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Galatians 5:1-21

Literal Translation

1 ¶ Therefore stand firm in the freedom with which Christ made us free and do not be entangled again in a yoke of slavery.

2 Look, I, Paul, say to you that if you should be circumcised, Christ will profit you nothing.

3 And I testify again to every man being circumcised, that he is a debtor to do the whole Law,

4 whoever are being justified in Law, you were cut off from the Christ, you fell from grace.

5 For we by *the* Spirit eagerly wait for *the* hope of righteousness from out of faith.

6 For in Jesus Christ, neither circumcision is sufficient strength nor uncircumcision, but faith energizing through love.

7 You were running well; who hindered you that you should not obey the truth?

8 The persuasion *is* not from the One calling you.

9 *A* little leaven is leavening the whole lump.

10 I myself have been persuaded toward you in *the* Lord that you will think nothing different, and the one troubling you will bear the judgment, whoever he might be.

11 and I, brothers, if I preach circumcision, why am I still persecuted? Then the offence of the Cross has been nullified.

12 I wish also the ones confusing you will cut themselves off.

13 ¶ For you were called, brothers, upon the basis of freedom. Only not freedom for *an* occasion for the flesh. But through love be serving one another.

14 For all the Law is fulfilled in one statement, in the *statement*: “You will love your neighbor as yourself.”

15 But if you are biting and you are devouring one another, be noticing that you should not be consumed by one another.

Galatians 5:1-21

Literal Translation (continued)

16 Now I say, be walking in *the* Spirit, and you should never fulfill *the* lust of *the* flesh.

17 For the flesh is lusting against the Spirit, and the Spirit *is* against the flesh; and these things are contrary to one another; in order that not whatever things you should will, these things you should do.

18 But if you are being led by *the* Spirit, you are not under law.

19 Now the works of the flesh are clearly evident, which are: adultery, fornication, uncleanness, uncontrolled lust,

20 idolatry, sorcery, hostilities, fightings, jealousies, rages of anger, contentions, divisions, heresies,

21 envyings, murders, drunkennesses, revelings, and the things like to these; which things I tell you beforehand, according as I also said before, that the ones practicing such things will not inherit *the* kingdom of God.

Galatians 5:16-21

Greek / English Interlinear

- 16) Λέγω δέ, Πνεύματι περιπατεῖτε, καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ
I say now, Spirit be walking, and desires of flesh no not

τελέσητε.

you should complete.

- 17) ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ Πνεύματος, τὸ δὲ Πνεῦμα
the for flesh is lusting against the Spirit, the and Spirit

κατὰ τῆς σαρκός· ταῦτα δὲ (γὰρ) ἀντίκειται ἀλλήλοις,
against the flesh; these things and (for) are opposing to one another,

(ἀντίκειται) ἵνα μὴ ἅ ἅν (ἐάν) θέλητε,
(are opposing) in order that not what things ever (if) you should will,

ταῦτα ποιῆτε.

these things you should do.

- 18) εἰ δὲ Πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἐστὲ ὑπὸ νόμον.
if and Spirit you are led, not you are under law.

- 19) φανερά δέ ἐστι(ν) τὰ ἔργα τῆς σαρκός, ἅτινα ἐστι(ν)
manifest and are the works the of flesh, which things are

[μοιχεία,] πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια,
[adultery,] immorality, uncleanness, uncontrolled lust,

- 20) εἰδωλολατρία, φαρμακεία, ἔχθραι, ἔρεις, (ἔρις) ζῆλοι, (ζήλος)
idol worship, sorcery, hostilities, strifes, (strife) jealousies, (jealously)

θυμοί, ἐριθείαι, διχοστασίαι, αἱρέσεις,
rage, contentions, divisions, heresies,

Galatians 5:16-21

Greek / English Interlinear

21) φθόνοι, [φόνοι,] μέθαι, κῶμοι καὶ τὰ ὅμοια τούτοις·
murders, [murders] drunkenesses, partying and the like things to these;

ἃ προλέγω ὑμῖν, καθὼς προεῖπον, ὅτι οἱ τὰ
which things I say before to you, according as I said before, that the ones the

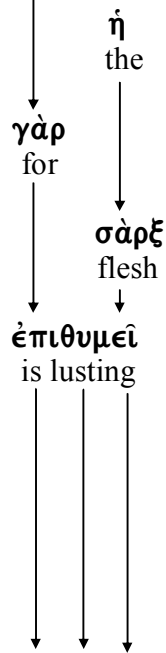
τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν.
such things practicing kingdom of God not they will not inherit.

Galatians 5:16-21
Diagram

16)



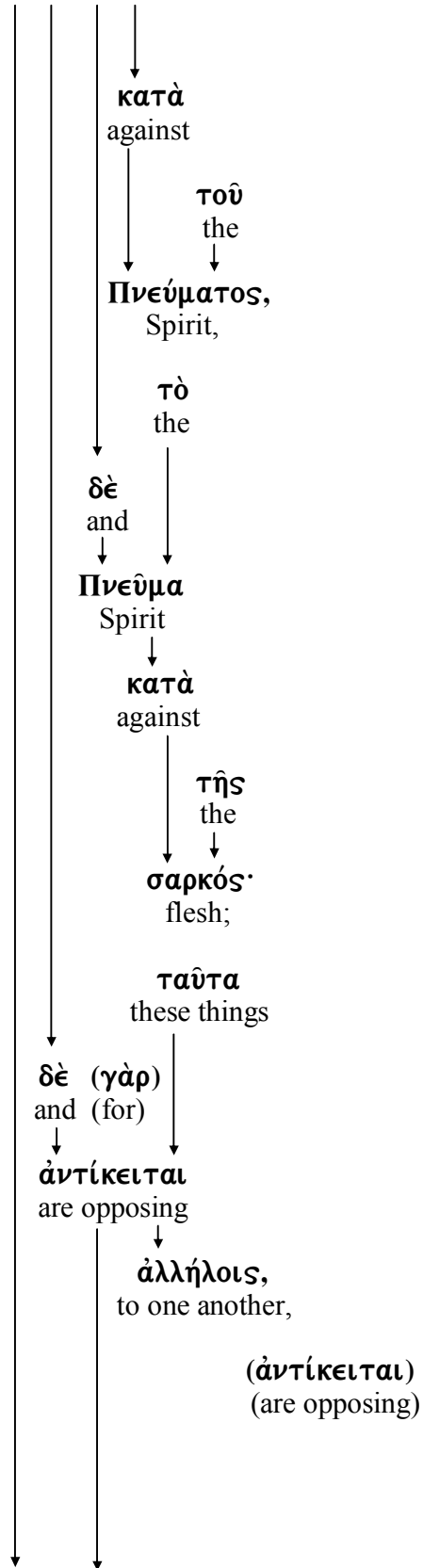
17)



Galatians 5:16-21

Diagram (continued)

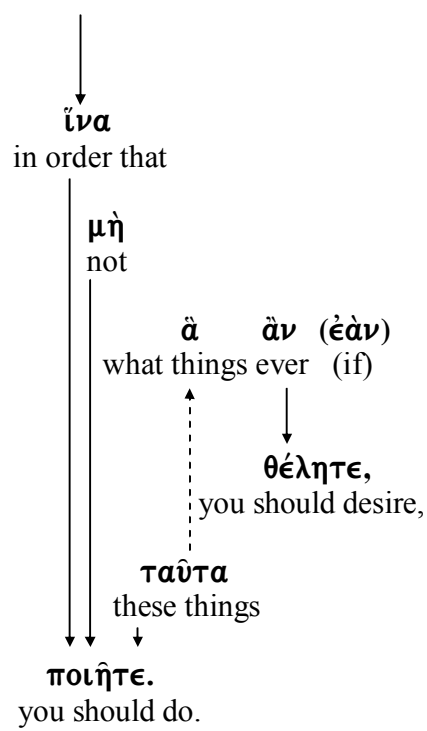
17) cont.



Galatians 5:16-21

Diagram (continued)

17) cont.



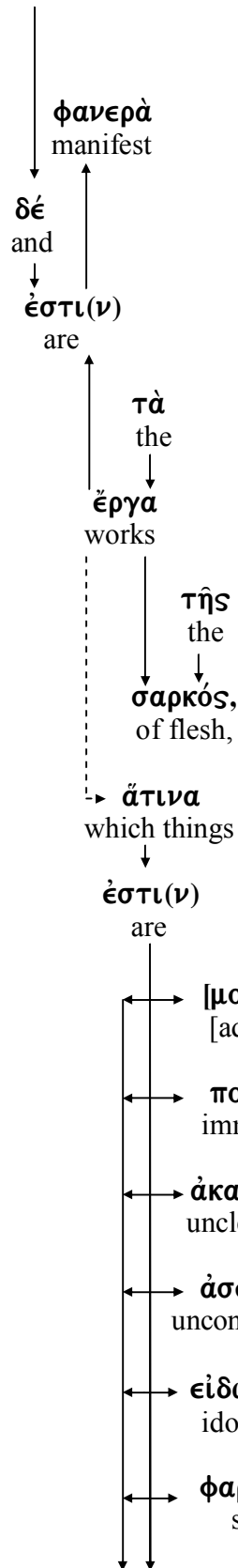
18)



Galatians 5:16-21

Diagram (continued)

19)



20)

Galatians 5:16-21

Diagram (continued)

20) cont.



21)

Galatians 5:16-21

Diagram (continued)

21) cont.

